

# FEDERACIÓ INTERNACIONAL DE VEHICLES ANTICS (FIVA)



## CODI TÈCNIC 2004

**MOLT IMPORTANT:**

Traducció del text "CODE TECHNIQUE 2004/ TECHNICAL CODE 2004"  
efectuada a títol merament informatiu.

Únicament els texts originals de la FIVA tenen validesa normativa.



*Associació Andorrana  
de Vehicles Antics*

**ANF FIVA – Principat d'Andorra**

# CODI TÈCNIC INTERNACIONAL FIVA (Edició 27 de gener del 2004)

## ÍNDIX

### 1. Normes generals

### 2. Modificacions

### 3. Classificació tècnica dels vehicles

### 4. Classificació dels vehicles pel període

### 5. Determinació de la data

### 6. Targeta d'identitat FIVA

### 7. Altres

#### Annex A Sol·licitud de la targeta d'identitat FIVA

#### Annex B Targeta d'identitat FIVA

## 1. DEFINICIÓ I NORMES GENERALS

L'objectiu general és preservar i mantenir en estat de marxa tots els vehicles compresos en els períodes de classificació FIVA.

- 1.1 Un vehicle històric preservat és un vehicle de propulsió mecànica, fabricat fa més de:
- |            |                 |                        |
|------------|-----------------|------------------------|
| ?? 23 anys | norma pels anys | 2004-2005              |
| ?? 24 anys | norma pels anys | 2006-2007              |
| ?? 25 anys | norma pels anys | 2008-2009 i successius |
- preservat i mantingut en condició històricament correcta, i sota la custòdia d'una persona o d'un organisme que el conserva pel seu interès tècnic i històric i no com a mitjà de transport quotidià i pel qual la FIVA lliurarà prèvia sol·licitud una Targeta d'Identitat FIVA.
- 1.2 Els vehicles deuen, en principi, ser conservats i utilitzats tal com van sortir de fàbrica, incloent tots els accessoris i opcions ofertes pel fabricant o comercialitzats generalment al llarg de la vida del vehicle.

## 2. MODIFICACIONS

- 2.1 Tota modificació, alteració o canvi deuen ser evitats. Si fossin absolutament necessaris, deuen efectuar-se en l'esperit de l'època en que el vehicle era utilitzat normalment i de tal forma que el vehicle es pugui retornar al seu estat original amb el menor cost i esforç possible.
- 2.2 Les modificacions, alteracions i altres canvis deuen, en principi, limitar-se als que siguin requerits per les autoritats per a garantir la seguretat vial del vehicle, o aquells necessaris a causa de la impossibilitat de trobar peces de recanvi adients o de fabricar-les a un cost raonable.
- 2.3 Les modificacions, alteracions i canvis deuen documentar-se de forma que els futurs propietaris coneguin quines són les diferències existents respecte al vehicle original.  
**Aquesta informació deu constar a la pàgina 4 de la Targeta d'Identitat FIVA.**

### **3. CLASSIFICACIÓ TÈCNICA DELS VEHICLES**

#### **3.1 DEFINICIÓ DELS VEHICLES**

##### **Tipus A – ESTÀNDARD**

Vehicle de sèrie tal com va sortir de fàbrica. Pels vehicles dels grups de preservació 2 a 4, són acceptables les opcions i les modificacions d'embelliment menor i els accessoris típics disponibles al mercat en l'època del vehicle.

##### **Tipus B – MODIFICAT D'ÈPOCA**

Vehicle fabricat especialment o bé modificat a la seva època amb un objectiu precís. Típic en el seu gènere i doncs d'un interès històric propi. Únicament en el que fa referència als grups de preservació 1 a 4, el fabricant del vehicle gaudeix de la consideració de "constructor".

##### **Tipus X – EXCEPCIÓ**

Vehicle que ha estat modificat a partir d'un estàndard de producció fora del període. Les modificacions incorporades, no afectant al xassís o la plataforma, deuen estar conforme amb les normes de l'apartat 2.1 i es deuen emprar peces del període adient o refabricades sota les mateixes especificacions (definició, materials i rendiment).

##### **Tipus C - REPRODUCCIÓ**

Vehicle construït fora de la seva època, amb o sense peces originals, imitant un model de l'època. Aquest vehicle deu trobar-se identificat de manera que indiqui clarament que es tracta d'una reproducció. El fabricant del vehicle gaudeix de la consideració de "constructor" en el que fa referència a les definicions del grup de preservació 4. El vehicle sols podrà ser pres en consideració en el cas que la seva data de fabricació s'ajusti als criteris d'edat de la FIVA. Abans de lliurar una Targeta d'Identitat FIVA per un vehicle d'aquest tipus, l'ANF afectada deurà sotmetre la qüestió al Comitè Tècnic FIVA per a la seva decisió final.

#### **3.2 GRUPS DE PRESERVACIÓ DELS VEHICLES**

##### **Classe 1 – AUTÈNTIC**

Vehicle tal com fou produït originalment, poc deteriorat, en estat complet d'origen, inclosos els acabaments interiors i exteriors a excepció dels pneumàtics, bugies, bateria i altres elements peribles.

##### **Classe 2 – ORIGINAL**

Vehicle utilitzat però mai restaurat, amb història coneguda, en estat d'origen eventualment deteriorat. Les peces que es deterioren normalment per l'ús poden ser substituïdes per peces amb especificació d'època. La pintura, els tractaments superficials i la tapisseria poden haver estat refets en el seu moment.

##### **Classe 3 – RESTAURAT**

Vehicle d'identitat coneguda, totalment o parcial desmuntat, refet i tornat a muntar únicament amb petites desviacions en referència a les especificacions d'origen del constructor en cas de manca de disponibilitat de peces o de materials. Si hi ha disponibilitat es deuen utilitzar les peces d'origen del constructor però poden ser substituïdes per altres amb les mateixes especificacions. Els acabaments interiors i exteriors poden ser recents però s'han d'ajustar tant com sigui possible a les especificacions de l'època.

## **Classe 4 – RECONSTRUIT**

Peces d'un o més vehicles d'un mateix model o d'un mateix tipus, encaixades en un sol vehicle de manera el més conforme possible a les especificacions del constructor. Les peces poden haver estat fabricades al llarg de la reconstrucció o fora del període (tal com la carrosseria, el bloc del motor, la culata o altres peces sense identitat específica). Els acabaments interiors i exteriors deuen ajustar-se tant com sigui possible a les especificacions de l'època.

## **4. CLASSIFICACIÓ DELS VEHICLES PEL PERÍODE**

Per a les manifestacions FIVA els vehicles són tradicionalment classificats en les categories següents:

Classe A (Ancestrals)	vehicles construïts amb anterioritat al	31 de desembre del 1904
Classe B (Veterans)	vehicles construïts entre el 1r. de gener del 1905 i el	31 de desembre del 1918
Classe C (Vintage)	vehicles construïts entre el 1r. de gener del 1919 i el	31 de desembre del 1930
Classe D (Post-Vintage)	vehicles construïts entre el 1r. de gener del 1931 i el	31 de desembre del 1945
Classe E (Post-Guerra)	vehicles construïts entre el 1r. de gener del 1946 i el	31 de desembre del 1960
Classe F	vehicles construïts entre el 1r. de gener del 1961 i el	31 de desembre del 1970
Classe G	vehicles construïts entre el 1r. de gener del 1971 i la data límit d'edat FIVA tal com s'estableix en l'apartat 1.1	

## **5. DETERMINACIÓ DE LA DATA DE CONSTRUCCIÓ**

- 5.1 Les dades a utilitzar per a la determinació de la data de construcció d'un vehicle o de les parts d'un vehicle deuran incloure tota la informació i documentació relacionada amb el vehicle o amb un altre vehicle de la mateixa marca, model o tipus, tal com els números de xassís, del quadre o del motor, les xifres i dades de producció, informació de matriculació, documents donant fe de la data de venda o lliurament, etc.
- 5.2 La responsabilitat d'obtenir els documents necessaris recau sempre sobre el propietari del vehicle.
- 5.3 L'ANF (Autoritat Nacional FIVA) a la què pertany el propietari del vehicle en qüestió és responsable de determinar la data de fabricació del vehicle.
- 5.4 Un vehicle datat per una ANF serà normalment acceptat per la resta d'ANF. No obstant, si fos necessari, la recerca d'un màxim d'informació possible s'efectuarà per mitjà de les altres ANF. En aquest cas es deurà proporcionar tota la informació possible a l'ANF sol·licitant (o a la Comissió Tècnica).
- 5.5 En cas de contencions entre un propietari i la seva ANF, o un altra ANF, concernent la data de fabricació d'un vehicle, el cas pot ser sotmès al judici del Comitè Tècnic de la FIVA previ pagament dels drets corresponents. Les decisions emanant del Comitè Tècnic de la FIVA són inapel·lables.

## **6. TARGETA D'IDENTITAT FIVA**

- 6.1 La Targeta d'Identitat FIVA és un document acreditatiu emès per una ANF amb la finalitat d'identificar un vehicle històric preservat, aprovat, després de la inspecció per la FIVA o el seu representant. La Targeta d'Identitat resta sempre propietat de la FIVA; és vàlida per 10 anys o fins el canvi de propietari.

- 6.2 En un país on existeix una ANF, el propietari del vehicle deu trametre la seva sol·licitud de Targeta d'Identitat FIVA a aquesta ANF per mitjà del formulari, annex A del Codi Tècnic FIVA. Una ANF no pot lliurar una Targeta d'Identitat FIVA al propietari d'un vehicle matriculat en un altre país.  
En un país on no existeix una ANF el propietari d'un vehicle matriculat a aquest país es deu adreçar a la Comissió Tècnica de la FIVA per sol·licitar una Targeta d'Identitat.
- 6.3 Un membre d'un club afiliat a la FIVA, al què l'ANF ha denegat una Targeta d'Identitat o bé que està en desacord sobre la classificació d'un vehicle concernit per la FIVA, podrà fer recurs a aquesta decisió a la Comissió Tècnica de la FIVA, la qual pot delegar l'examen de la sol·licitud a una sots-comissió. Cas de persistir el desacord, es pot interposar un recurs davant d'un Comitè de Recurs nomenat pel Comitè General per a obtenir una decisió definitiva. La Comissió Tècnica gaudeix d'autoritat per a modificar la decisió de l'ANF.
- 6.4 La Targeta d'Identitat FIVA és un document com el que es troba en l'annex B del Codi Tècnic FIVA.
- 6.5 La FIVA, ANF, o un oficial designat de la FIVA pot, en tot moment retirar una Targeta d'Identitat FIVA. Aquesta serà immediatament enviada a l'autoritat que l'ha lliurat especificant el motiu de la retirada.

## **7. ALTRES**

Tota norma o decisió futura, adoptada i publicada per la Comissió Tècnica Internacional posterior a la publicació del present Codi Tècnic deurà ser considerada com a part integrant del Codi.